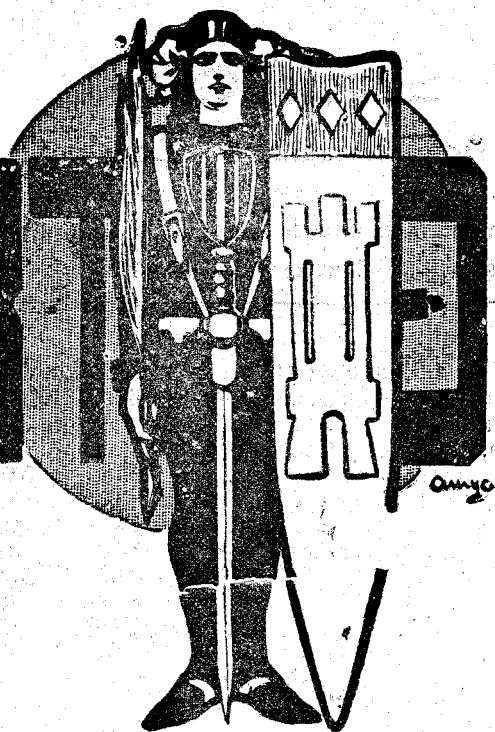


BALUARTE DE SITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



PRIMITIVA

LÉGITIMA
LEGIA
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARC

ESTRELLA - CONEJO

REGISTRADA

FABRICANTE:
S. Casamitjana Mensa
— BARCELONA —
Rechácese toda botella si
no lleva bien entero el pre-
cinto y cápsula con mi fir-
ma y marca CONEJO
Pídase en DROGUERIAS y ULTRAMARINOS.

Veritats innegables

Confessions d'un estrafalari

- I. Ab tant difamar y enganar a la gent, jo no sé que n' entrech de anarme a confessar. ¡Hipòcrita!
- II. Soch el més culpable de les lluytes personals que sofreixen els moradors de la meua riallera vila.
- III. Soch el més tonto dels inútils.
- IV. Eserich articles ensopiats restant sense cap caritat cristiana mèrits a bons vilatans.
- V. Com a part la més interessada, no tinch cap autoritat per ficarme en les lluytes locals.
- VI. Sols dono una passada pe'l poble en les jornades electorals.
- VII. M'hauria de tancar en ma llar per mi deshonrada y mirar de retornarli els quartos y la tranquil·litat perduts per culpa meua.
- VIII. Els tinch llàstima a n'aquells que, refiantse de la meua bona cara, no s'espanten del mal cor que nia a dintre 'l meu pit.
- IX. La gresca, el bullit y el xampany m'agraden, mentres els altres ho paguin.
- X. Soch el primer espasa de la cuadrilla, mentres em deixin remenar les cireres.
- XI. He estat el més aixerit dels aixerits del meu poble. Les distintes administracions a mi confiades, de tan bé que les he dudes m' han sigut recompensades donantse la bola per massa bon minyó. Sempre serveixo als que governen. La meua desgracia és qu'en el poble y a Sant Feliu de Guixols tots em coneixen. Quin remordiment, al veurer que hi ha gent que se alaba de que pot anar ab el cor net y el cap dret! Quanta barra... la méua!
- XII. Com a home públich, estich totalment descalificat, y de aixó no cal que 'n parli avuy ni cap altre dia. En els instants d' esbarjo y en els que no ho son y tot, sento obsessió pera apropiarme dels cabals dels conveins y d' espinjolar les butxaques dels meus administrats. No hi puch fer més, és una flaqueja, com aquella altra de anar de porta en porta de tots els cacichs pidolantlosi que 'm lliurin d' anar a presi-ri, sense després recordarmen y tornar a repetir les malifetes. Les persones honrades han pres el bon acort de dir als seus parents y allegats: «Quan passi aquesta garsa administrativa y rata de oficina, amageu el pá y la bossa».

MALAVENTURA



LA FESTA DEL VINYET

Apesar de que feya un temps no massa bonansó, la festa patronimica celebrada el divendres en el Santuari de Nostra Senyora del Vinyet, va resultar en extrem lluïda.

Les funcions religioses del matí estigueren concorregudíssimes, molt en particular l' Ofici, al que va assistirhi, com de costum, una Comissió del nostre Il·lustríssim Ajuntament, presidida pe 'l Sr. Arenalde y composta dels regidors Srs. Dalmau y Carbonell Soler, més el Secretari Sr. Mas.

La part musical, a càrrech de la Capella de aquesta Parroquia, convenientment augmentada ab distingits cantors de la capital, surti molt arrodonida; y el sermó, que 'l feu el jove y eloquent orador sagrat vilafranquí Rvnt. Mossen Pere Janer Claramunt, resultá magnífich, aixís pe 'l fònd com per la forma, siguent escoltat y meditat ab gran atenció per tots els fidels circumstantes.

A la sortida de l' Ofici, en el «Pabelló de Mar» van calarse fochs artificials japonesos els quals foren la delicia no sols de la gent menuda, si no també de la gran y tot, sens dupte per constituir en aquí una novetat.

A la tarda, el Santuari va veures visitadíssim, y els voltants del mateix vessaren de gentada, siguent continu l' anar y venir de automòvils, cotxes, tartanas y altres vehículs conduint romeus.

A la plassa vau tenirhi lloch típiques ballades, que amenisá la banda de música del «Prado Suburense» y foren presenciades per una gran gernació, bona part d' ella, procedent dels pobles de nostra encontrada.

Al vespre, trovantse tot el Passeig de la Ribera enllumenat a la veneciana, el piroténich de Barcelona D. Ramón Saura va calar a dalt el Baluart un vistós castell de fochs artificials, que fou presenciat per una gentada extraordinaria.

Además, van etgegarse originals globos aerostàtics, mentres la banda de música del «Prado Suburense» executava escullides composicions musicals dalt a la galeria del Pabelló de Mar, hont va improvisarhi un animat ball.



Festa escolar

El Colegi del Sagrat Cor de Jesús, qu' en aquesta vila dirigeixen els Germans Maristes, pera solemniar el fi del Curs últim l' altre dia va organisar una festa literari-musical que resultá molt atractivola.

Dita festa va tenir lloch, el dissapte de l' altra setmana, en el Teatre del Prado Suburense, y al endemà en el del «Retiro», procedintse aquest últim dia al

repart de premis y diplomes als alumnes que durant el Curs se n' han fet mereixedors.

Comensá la festa de referencia ab l' «Himne de un Colegio Marista», que a coro els alumnes interpretaren ab bastanta afinació, acompanyats al piano pe 'l jove professor D. Antón Catalá.

Seguí la recitació del monòlech «De Pelagalls a Barcelona», en la que l' alumne Miquel Planas va recullir molts aplausos.

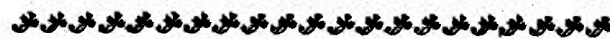
Ab singular gust, cantaren el preciós dúo «El Peregrino» els aprofitats alumnes Carbonell Gené y Carbonell Carbonell.

A continuació va posarse en escena la divertida sarsuela denominada «Morirse á tiempo», en quina execució lluiren les seves facultats artístiques els joves Carbonell Gené, Capdet, Rigol, Carbonell Carbonell, Benazet y Bergnes.

Després de cantarse 'l sentimental dúo «Todo retorna», es posá en escena el bonich saynet castellá «Un sobretodo ageno», en la interpretació del qual feren passar un bon rato a la concorrencia els joves alumnes Bartés, Fontanals, Rosés, Llopis, Roca, Amell y Milá.

Va entonarse a continuació el coro «Los zapateros», que fou molt aplaudit, y es representá seguidament la graciosa joguina cómica castellana, traduïda al catalá, «Sindu el Tonto», fent les delícies del públich, en la seva interpretació, els joves Carbonell Carbonell, Capdet, Carbonell Gené y Bergnes.

Además, entre número y número dels exposats, el referit Mtre. Catalá, va executar escullides composicions musicals.



Una carta

Sr. Director del Baluarte de Sitges.

Muy Sr. nuestro: Agradeceremos á Vd. mande insertar en el semanario de su dirección las siguientes líneas para hacer pública, nuestra absoluta desconformidad con el artículo «La Consiliación» transcrito en el número correspondiente al 31 Julio último toda vez que aparte de no corresponder su contenido á la verdad de los hechos, tiende precisamente á influir en contra la misión conciliadora que espontaneamente nos impusimos. Esto explica, no podamos prescindir de considerarnos aludidos y obligados á las presentes aclaraciones. Es cierto que guiados por buen deseo y mejor voluntad, hemos practicado y estamos ultimando gestiones encaminadas á dar solución honrosa, dentro la más severa imparcialidad á pareceres opuestos que por los estallidos que provocan mantienen en estado de angustia a la mayor parte de los vecinos de Sitges, quienes, deseando la prosperidad de esta villa, ven en tales luchas, algo inexplicable en la conducta de algunos obstinados en sostenerlas. Conduce esta predisposición á falsear los hechos y tergiversar los conceptos, envenenando el límpido ambiente que, por naturaleza, debiera respirarse en este hermoso lugar.

No ven (o no quieren ver) los que tal hacen, las perniciosas consecuencias de su desconsiderado empeño. No vén (ó no quieren ver) que, de día en día, va

tomando carta de naturaleza el modo de pensar y proceder de unos y otros entre sus más afines y allegados, constituyendo ello lo que podríamos decir una herencia que vá pasando de padres á hijos desarrollando las peores pasiones, en perjuicio de nuestra localidad y del bienestar de las familias que en ella se albergan. No ven (ó no quieren ver) que en Sitges, no es posible, hoy por hoy intentar nada provechoso, porque se lucha siempre con el fatídico lema de la apasionada lucha local que lo imposibilita todo. No ven (ó no quieren ver) que por tal derrotero se cohíben voluntades, se adormecen iniciativas, se hacen fracasar proyectos y se pisotean honras, sin preocuparse de que el porvenir, vá saturándose además, de peligros en todas los órdenes moral, social y político. ¿Porque todo esto? ¿Es que hay algo de interés vital para nuestra villa (que no sea de sustancial interés particular) que clamé en contra de unos pocos y en pró de todos las demás? Resueltamente podemos afirmar, porque lo hemos comprobado detalladamente que no hay nada de tal magnitud.

Son unos pocos en contra de otros menos. Sobre esta base se ha desarrollado nuestra labor, pudiendo afortunadamente decir que nuestras conciliadoras aspiraciones, han hallado eco unánime.

Dentro una actitud reservada, seria, digna é imparcial, hemos depurado hechos, y suavizado asperezas, que es la misión de todo intermediario de buena ley. Si no hubiese aparecido un Judas, continuaria nuestra labor á estas horas, dentro el más absoluto secreto, en espera de que la concordia pusiera fin á nuestros trabajos. Finidos éstos, se conocerán los hechos y aparecerá con toda exactitud, la delicadeza, formalidad y honradez de procedimientos seguidos, cerca de las opuestas tendencias, ninguna de las cuales ha sufrido humillaciones ni ha formulado súplicas de clase alguna. No tenemos que decirlo nosotros; son testigos de calidad, personas nada dudosas, merecedoras de todo crédito y que ostentan la representación de Sitges. Lo que por último debemos hacer constar es, que gracias á las excelentes cualidades que adornan á los que depositaron en nosotros su confianza, vislumbramos como esperanza halagadora, días de paz y de concordia para nuestra estimada villa.

Le anticipamos Sr: Director las gracias, afectísimos s. s., q. b. s. m.

ROSENDO MESTRE

JOSÉ ROBERT CORAL

Sitges, 3 Agosto de 1910.

Reconeixém a n'els Srs. Mestre y Robert, firmants de la copiada carta, serietat, dignitat y reserva, pero nó imparcialitat pera intervenir en els assumptos pendents entre 'l poble y En Juliá.

Y diem que no els reconeixem imparcialitat, porque comensen per parlar de la pau de Sitges quan tracten de coses y de deutes que afecten al Secretari destituit. ¿Creuen, els Srs. Mestre y Robert, que la tranquil·litat d'un poble és cosa tan senzilla, que basta, pera resoldres, liquidar ab més ó menos ventatja un compte corrent? ¿Creuen qu' els insults inferits un y altre día a persones digníssimes peden olvidarse en un instant, pe 'l mer fet de que altres persones, també digníssimes, parentes y amigues del insultador, ho solicitin?

Si de veritat volen la pau y la tranquil·litat de nostra estimada vila, que comensin per eliminar els principals elements de discordia, sustentacul de la pertorbació. Sols allavors, en que no s'inferiran nous insults y en que 'ls inferits el temps cuydaria de mitigarlos, sols allavors, poch a poch els esperits recobraríen la calma; y la pau de Sitges, tan desitjada de paraula per úns y de fet per altres, sería efectiva dins un plàs més ó menos llarch.



Suscripció pública pera la restauració del Santuari del Vinyet

Suma anterior	1110'50 pts.
D. ^a Teresa Durán	1 »
D. ^a Casilda Vías	1 »
Una devota.	1 »
C. Pañellas	1 »
D. ^a Carmen Puig	0'50 »
D. ^a Eulalia Puig	0'30 »
D. ^a Marina Torremorell	0'30 »
D. ^a Tecla Durán	0'25 »
D. Joseph Planas	5 »
D. Pere Montané	50 »
Una devota	10 »
D. Francisco Correrias	10 »
D. Joseph Ferret	5 »
D. ^a Josepha N. de Figuls	2 »
D. Pere Vendrell	2 »
D. ^a Antonia Gorgas	1 »

Total. 1200'85 ptes.

(Continúa oberta la suscripció)

Seccio Oficial

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Juny de 1910, ab l'import dels drets de Consums y Escorxador :

	ARTICLES		IMPORT
	Kils.-Lits.	Pessetas	
Carns de bestia boví, llaner y cabrer, Consums y Escorxador.	6828	1092'56	
Extrarradis.	538	56'52	
Tocino, Consums y Escorxador.	conveni	734'58	
Oli de totas menas	3117	548'59	
Vins de totas menas.	19710	657	
Arrós, sigróns y sas farinas	2415	59'50	
Grans, llegums secas y sas idem.	5640	24'82	
Sabó dur y tou	2441	375'99	
Carbó vegetal.	8700	38'28	
Carbó de cok	12500	13'75	
Alcohols, ayguardents y licors	conveni	157'25	
Convenis per vi tint y generós	—	171'75	
Sal para la Industria.	—	—	
Sal camú	40	1'10	
Convenis d'extra-radis	—	251'66	
Total.		4183'35	

Sitges, 30 de Juny de 1910.—L' Administrador, M. Milà.

Registre Civil de Sitges

Inscripcions verificades durant el mes de Juny últim

Naixements

Tomás García Sánchez, fill de Tomás y de Damiana; Fernando Ferrán Aragonés, de Jaume y de María; Guillermina Cusiné José, de Joseph y de Ascenció; Maria-Jesús Aleman Sánchez, de Miquel y de Carme; Conrat Soler Sedó, de Mariano y de Concepció — Total, 5.

Matrimonis

Joseph Planas Pañlla, ab Rosa Fuster Juliá; Rafel Font Torralbas ab Dolors Farran Llopart; Joseph Ferré Fort ab Dolors Pascual Llenas—Total, 3.

Defuncions

No va registrarsen cap ni una.

Inscripcions verificades durant el mes de Juliol últim

Naixements

Ignocencia Beltrán Lasheras, fill de Ignocenci y de Antonia; Ernest Martí Vidal, de Ferrán y de Leonor; Joan Pons Puigvert, de Joan y de Isabel; Joseph Mercer Mirabent, de Ramón y de Josefa; Gregori Mòntia Boyarri, de Pascual y de Francisca; Francisco Freixas Ferré, de Domingo y de Concepció; Lluís Carbonell Puig, de Lluís y de Carme; Miquel Inglada Plá, de Pere y de Bonaventura; N. Freixas Durán, de Antoni y de Dolors; Joaquim Virellà Termes, de Francisco y de Antonia; Antón Trius Ferret, de Jaume y de Josefa.—Total, 11.

Matrimonis

Anton Arbós Franji, ab Paula Lozano Torres.— Total, 1.

Defuncions

Magdalena Martí Planas, 12 anys; Basilisa Cuscó Ballés, 5 messos; Teresa Vergés Mitjans, de 23 anys, casada; y Dolors Capel Hernandez, de 2 anys.— Total, 4.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el mes de Juny 1910

Arbitri puestos de venda y virám: 262'55 ptes.

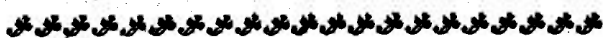
Sitges, 30 de Juny de 1910. — L' Administrador, B. Carbonell Planas.

Escorxador Municipal

Caps de bestiar sacrificats durant el Juny de 1910

Novillos, 2; badelles, 41; moltons, 1; castrons, 69; xays, 42; cabrits, 47; ovelles, 27; bous, 0; vacas, 0; tocinos, 0; tocinos a Garraf, 0; castrons, a id., 7, ovelles y xays a id., 22.—Total, 258.

Sitges, 30 de Juny de 1910. — L' Inspector-Veterinari, J. Folch.



Chantecler (?)

Es veu qu'és d'encárrech, el pobrissó! La ploma de canó li punteja y els ayres de ciutat en comptes de aclarirli la pensa li han trastornat els sentits.

Com les visions dels molins a D. Quixot, els vapors del Corralet li han fet semblar grans fantasmes unes coses que aquí les trovém molt naturals, y el

gall de ciutat, fentse l'home, ha volgut corre en ajuda del nostre Chantecler, pot ser en pró d'aquell amor partidista, pot ser per simpatia d'aquell encorvament d'ales que, encare que'ls diferencia molt la edat, els fa semblar iguals mirats per darrera, y per igual les seves crestes es colltorsen com temeroses de mirarme de fit a fit; tots dos miren de reüll, y quan un gall mira aixís, o per maldat o per instint, ja es pot assegurar que té l'intent de trencadissa.

* * *

El nostre Chantecler are ja es vell; els asperóns ja se li han allargat tant que no 'l deixen ni caminar, les ales se li han encorvat de tal manera que ja ni tenen forsa pera volar. Pro, ab tot y la perda de la virilitat, continúa ab ses males intencions, que cada día van ressaltant mes inofensives. Els qu' el coneixen de quan era pollastre, asseguren que sem re ha estat de la mateixa manera, que qu'un tenia que picar may s'encarava irat, sino que aprofitava un moment de descuyt pera anar a picotades ab el seu company de galliner.

Pro va venir un día que tingueren que posar gall al galliner y al triarlo ja li retragueren certs defectes, pro els qu' el varen triar digueren que venia de bona mena, qu' els pares aixó, qu'els avis alló, y creguent ab alló de la rassa cregueren que aquells defectes eren superficials y se'l quedaren.

Entrá al galliner y may més sortí cap llocad del tot aprofitable: unes vegades en sortien de clars, altres de posais, y els que sortien bons, quan podien caminar sols, a picotades els matava.

Pro vingué un día qu' els amos del galliner es cansaren d'ell y l'aviaren.

Desde llavors que sempre e-stá enfutismat: si alguna vegada fá la rialleta és sols pera accontentar la parroquia, que 's compón de galls tarats y gallines que han deixat la posta; sempre va d'aquí y d'allá fot creguentse; plé de vanitat tonta que jo no podria escampar mos raigs de foch si ell no cantava.

* * *

L'altra nit, atrafegat trepa comptes acompanyat de la Faisana y la Gallina de Guinea y en un recó el Mussol de la maduixa obrint més ulls que quan tocan a cobrar herencies. Els comptes no sortien, y rendi: s' abandoná plé de neguit y fadiga.

Els altres s' endormiscaren, y sens adonarsen aná creixent el día...

Chantecler es despertá y al veurer la claror estesa pe 'l plá y la motanya, llensá un crit esglayador. El Mussol rodolá esmaperdut per terra, cayentli la maduixa que portava penjada a l'ala esquerra y la Faisana y la Gallina de Guinea ab paraules amoroses l'amanyagaren; però ell, cal! furiós tirava el cap per les parets, y elles ¡probißones! no sabent com fersho per apaygar una ira tan estúpida produida, apelaren al últim estrem: li tocaren la corda patriótica, y ¡ay fillets de Deu! vingué un enterniment general, el Mussol parpadejá y les crestes es descoloriren.

* * *

Jove Chantecler: entórnaten a respirar els ayres per tu sanitosos que surten de les clavagueres, y a pendre el sol en aquelles esp anades ahont si arregleren els mefitichs sobrants de la Ciutat, y allá en ta típica casota feta de llanes rovellades y persianes destenyides, vés reconstruint la historia dels galls qu' han malmés les llocades pensant estúpida que so's ab el seu permís podia jo escampar el calor vivificant sobre la Terra.

EL SOL



Croniquetes estiuenques

Aquesta vegada era un matí deliciós, fresch, agradable, cap fenomen físich destorvava la normalitat de la naturalesa; més bé es presentava un jorn de Primavera que no pas una diada calurosa d'istiu; un cert ambient recreava als aymadors dels ayres matinals. Tot respirava alegría sota el cel sempre blau d'aquest trosset de món qu' ens ha vist néixer

Ja no eran allavors idees tristes ni series, les que'm suggeriren, sino tot al contrari: pensaments d'amors íntims; visions de festes; ecos de gralles y timbals preludis de realitats alegres, y en el bell mitg de; aquesta situació tan riallera el meu esperit s'envolá sobre la festa de les festes, sobre la Festa Major de la nostra vila...

* * *

¿Què és, donchs, la Festa Major?, em preguntava jo en aquest matí fresch deliciós.

El nom mateix s'ho porta: és un festeig més gran que cap altre; es una festa de pau, es una festa per tots. No és cap manifestació política ni cap homenatge a un sabí; és un ressorgiment de la vida monótona dels vilatans.

Els més acerrims sectaris acaten la tradició dels pobles: estimen lo qu' estimaren els seus avis y enalteixen lo qu' élls enaltiren. Y qué es lo que no 's deu acatar, estimar y enaltir menys, que lo que fentho aixís un home mateix es dignifica?...

Y si això ho fan els indiferents al bullici y a la gatsara, molt més tenim que ferho nosaltres, el jovent, que té el cor tendre y l'esperit entusiasta, y que per més esculls que trobi en la seva ruta no's desanima may en prosseguir-la.

Recompensem, donchs, ab els nostres esforços, la mirada tranquila y penetradora de la damisela sitgetana; perfumem ab els nostres pomells de flors la testa y el pit de la nena afalagadora; oferim les nostres alegries en la propera Festa Major en holocauste al flori-ret de noyes guapes.

BACHELOR

NOVAS

Dilluns, dia 1^{er} del mes que cursa, el Sr. Secretari d'aquesta Ajuntament, per delegació del mateix estigué a Vilafranca, capitalitat de aquesta Zona militar, a ingressar en Caixa els minyons del actual reemplaç aptes pera el servey actiu de les armes.

Després de llarga malaltia, el dimars de aquesta setmana va passar a millor vida la bondadosa compatricia D.^a Francisca Jacas Durán, viuda de Mestres.

En l'acte del enterro del seu cadavre, verificat a la tarda del dimecres, van posarse de manifest les moltes simpaties de que en vida gosava la finada a la familia de la qual desde aquestes columnes enviém nostre més sentit pésam.

El Govern de la República Cubana acaba de votar un crèdit de 100.000 duros or pera la erecció de un monument al heroe de la independència de aquell país, el generalíssim Autón Maceo; havent sigut nomenat individu de la Comissió encarregada de portar a terme la indicada obra, nostre distingit compatrici el general del Exèrcit cubà don Joseph Miró.

A nosaltres ens consta que la Comissió rectora veuria ab molta complacencia que en el concurs pera la construcció del referit monument hi prenguessin part artistes catalans.

Sembla que, al últim, el temps es mostra canbiat, esdevenint en benéfica pluja la xafogor intensa que dies enrera deixava sentir-se.

En efecte: després de haver permanescut el cel cobert y amenassador durant quasi tot el dimars, a primeres hores de la nit del propi dia comensà a descargar sobre aquest terme una violenta tempestat que durà fins el dimecres, cayent, durant la mateixa, aygua ab molta abundancia, y succeintse de continuu els llampechs y trons, alguns dels quals eren bastant sorollosos.

A conseqüència de la pluja, al endemà els terrenos posseïen un bon pam de saor.

El Sr. Alcalde el passat diumenge convocà a una reunió, además de l'element jove, la Junta de Atracció de forasters, pera posarse d'acort y organitzar la propera Festa Major de nostra Vila.

Tots els reunits mostraren els majors desitjos de secundar els de l'Arcaldia, nomenantse seguidament dugues nodrides Comissions pera portar a cap la acostumada recaudació voluntaria entre els veïns.

Aquestes, que sortiren a cumplir ab el seu comés el dimecres y el dijous, estaven compostes dels senyors següents:

Pera el primer Districte: la presidia el Sindich, D. Joseph Parera, acompanyantlo els Srs. D. Rosendo Mestre y D. J. Planas Robert y els joves Don Antón Català y D. Joseph Farran.

Pera el segon districte: la presidia el primer Tinent de Alcalde D. Lluís de Dalmau, acompanyantlo els joves D. Lluís Catusús, D. Salvador Soler, D. Antoni Coll y D. Santiago Bernet.

Ahir, convocats pel Sr. Alcalde, es reuniren además dels avants dits senyors altres dels comissionats pera canviar impresions respecte l'estat de la recaudació, acordantse que demà es convoqui la sabasta, que tindrà lloch el vinent diumenge dia 14, dels balls populars y música.

Ans d'ahir retornà a Santiago de Cuba, per via Extrangera, a fi d'atendre assumptos comercials, nostre volgut compatrici D. Gervasi Camps Magrans, acompanyat de sa senyora esposa y filla. ¡Felis viatge y a reveure!

No obstant el compromís contret de treballarhi durant tota la temporada d'estiu, la companyia de sarsuela, «género chico», que, dirigida pel distingit actor Sr. Tormo, el pasat dissapte va debutar en «El Retiro», se n'ha anat també «con la música a otra parte», al igual que la que dies enrera tampoch va poguer donarhi més que una sola funció.

Ben vinguts sien els compatricis D. Salvador Rosés Planas y D. Rafel Planas, soci de l'acreditada fàbrica de pastes pera sopa «La Esperanza» arribats a aquesta Vila el passat dimecres, procedents de Guantánamo y Manzanillo (Cuba), respectivament.

L'apreciable compatricia D.^a Manela Romeu Aymerich, que morí a Barcelona el dia 30 de Juny, va deixar una bona quantitat pera repartirse entre els pobres d'aquesta Vila.

Segons nostres noticies, els encarregats de dit repart són D. Joan Mitjans Julià y D. Joseph Soler Cartró, els quals han comensat ja lo seu comés.

En nom dels desvalguts, testimoniem el reconeixement d'aquets per tan caritativa obra.

Al retornar a Vilanova el dimars al vespre el primer Actor y director de la companyia que actuà en el «Retiro» el passat dissapte, D. Alfons de Tormo, volcà la tartana que guaiava, a la pujada del fatidich pont del Vinyet, sobre la via del ferrocarril.

Dels que anaven en el veícol en sortí contusionat lleugerament a les cames, el Sr. Tormo, resultant ab avries el carruatge.

Durant aquesta setmana el Sr. Alcalde D. Pere Carbonell Mestre el y Sr. Sindich D. Joseph Parera han practicat algunes visites a distingides families de nostra Vila al objecte de recabar fondos pera confeccionar uns vestits nous pera els Gegants-vells, en vista de que resulten inservibles els Gegants-nous.

La idea portada a la practica per los Srs. Alcalde y Sindich ha sigut entusiasticament secundada, tenint ja una bona quantitat recaudada pera aquet objecte.

Alguns industrials han ofert els seus serveys gratuïtament pera dur a la practica d'una maneja completa aquet pensament.

Nostra felicitació pera tots ells.

El passat dijous tingué lloch la Junta ordinaria del present mes en el Sant Hospital; y en ella, després d'aprovar l'acta de l'anterior, com també 'ls cobros y pagos efectuats, van tractarse degudament els assumptos portats a l'ordre del dia.

Regnà el major entusiasme pe'ls importants oferiments fets per distingides personalitats de nostra vila ab destí a la construcció del nou edifici qu'és té que aixecar a la finca adquirida pera tal objecte.

Molt ens plau consignar aquet dato optimista, y fem vots per que nostres compatricis secundin ab entusiasme una obra que tan alt té de posar el bon nom de nostra vila.

Després d'haver efectuat una campanya artistica molt profitosa en el gran Teatre Espanyol de la ciutat comtal, aquest vespre tornarà a treballar en el «Prado Suburense» la notabilísima companyia cómic-dramtiaca de D. Frederich Basso, posant en escena la magnífica obra el «Angelus», del eximi escriptor D. Jacinto Benavente, y la divertida pessa denominada «La victoria del general».

Atesos els grats recorts que de quan la esmentada companyia va treballar aquí no fa gaires setmanes, conserva el públich, és de creure que aquest ab sa presencia correspondrà degudament a la meritísima tasca de aquells excelents artistes.

Noticies Religioses

Avuy a dos quarts de sis de la tarda rosari cantat y novena a Ntra Sra. del Vinyet que seguirà tots els dies a les 6 de la tarda.

Dissapte a las set missa exercicis del dia 13 de S. Antoni. A las sis de la tarda rosari sabatina y Salve a Ntra Sra. del Vinyet.

Tirant al blanc

Se 'ns assegura qu' en cert repartiment de metálich fet als POBRES (!), s' han tingut en compte serveys electorals prestats y no recompensats, per quant s'ha socorregut a persones que guanyen constantment el seu jornal y, en cambi, ha deixat de socórrers a pobres desvalguts.

Es lo ún ch que 'ns faltava véurer: la Caritat com a element liquidador de favors electorals.

Don P. P. se ha lucido!, com vulgarment es diu. Pe'ls voltants de Corpus, veyent que no podien sortir els gegants, proposà al Ajuntament que ab la base dels vint duros qu' es deixaven de gastar per aquest objecte, s' obrís una subscripció per la compra d' uns vestits nous; indicant al mateix temps qu' es podria excitar la voluntat de les dugues societats de recreo existents aquí, per qu' en cada una d' elles es portés a cap una recolecta entre els seus socis.

Per la nostra part, li indicárem que pera nutrir la subscripció, fes averiguacions entre certes amistats séves, respecte al parader de 800 y pico de pessetes procedents de una subscripció realitzada quan la penúltima guerra de Melilla, l' any 1894; pessetes que realment no's veuen enllóch y que poch més ó menos boy podria endavinar-se ahont geyen o geuen encare avuy dia.

Donchs bé; cap de fes dugues coses li ha donat resultat: ¡tots callen com a morts!

La desatenció de segons quí ab nosaltres, y més tractantse de certs assumptos, no ens extranya; pero que, aixís cert company de Consistori de Don P. P., (que, a la vegada, és President de una societat que'l proposant havia presidit), com els seus altres amichs en «patriotismo», no se n' hagin donat per enterats de la seva proposició, aixó sí que no deixa d' extranyarnos una mica.

Per aixó diem que, gracies al buyd que 'ls seus amichs han tingut a be ferli, en aquesta ocasió, com en altres, Don P. P. se ha ben lluit!

Diálech cassat al vol, ab motiu del repartiment als POBRES (!) d' aquesta vila, d' una respectable quantitat en metálich deixada al morir per una persona benefactora.

La escena al mitx del carrer, entre dugues venedores de peix:

—Y donchs, que no vos ha tocat res?

—Deixa que 'm vinga al devant, que ja li diré jo: «De casa en vares treure tres vots, y ara no t' has recordat de mi!»

Y les dugues bones dones, carrer amunt, anaren comentant la falta de consideració de certs munyidors electorals.

La carta, inserta en altre lloch de aquest número, dels Srs. Mestre y Robert, resulta un verdader cant a la pau que no's desitja, y en el nostre concepte no té altre objecte que fer passar per víctima a un home tot odi, mala fe y rencor, preparat sempre per la guerra.

Mentres una qüestió tan important continuhi supeditada a una combinació més ó menos enginyosa de números, no creyem en la conciliació ni ab els conciliadors, que al nostre entendre no és poden irrogar e-títul d' imparcials.

TUPINAMBA
TOSTADERO DE CAFÉ
AROMA CONCENTRADO CON REAL PRIVILEGIO.
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS
Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

EL GLOBO
Mercería y Novedades
de Juan Rimbau Milá
MAYOR, 13 * SITGES

Gran surtido en medias y calcetines de hilo, lana y algodón en calado, liso y bordado. Corsés de alta novedad, guantes, mitones, abanicos, sombrillas, paraguas, cinturones, adornos, puntas valencianas é imitación y al bollo, bordados, aplicaciones, camisas, cuellos, puños, botonaduras, corbatas, satuar, medallas, perfumeria, camisetas de lana, hilo y algodón, vestidos bautizo, gorras, pitets, ropa blanca para señora y niña, y demás especialidades de la Casa. Se recomponen abanicos * Precios sin competencia

POSTALS VISTES de SITGES

EL PARAISO
9 • PARELLADAS • 9

LIOSA Y PORCELLANA

Ams [Image of a box] *Guix*
Pipes [Image of a box] *Tinta*
Pintes [Image of a box] *Lapis*
Miralls [Image of a box] *Paper*
Gemelos [Image of a box] *Gomes*
Ganivets [Image of a box] *Plumes*
Raspalls [Image of a box] *Carpetes*
Boquilles [Image of a box] *Xinxetes*
Casca bells [Image of a box] *Calendars*

OBJECTES PERA REGALOS

EMULSION MARFIL

— de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol. —

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el **eserofulismo, raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes**. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas á mida



SOBRE MONEDER

para la circulació
de valors en metálich.

• Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899 •

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificat, desde cinch cèntims fins a 50 pessetas, en qualrevoel classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemes de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. És indispensable para encàrrechs al Comerç, subscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unfeh que resolt las dificultats de giro de petitas quantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la quantitat declarada en cas de extravio. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva para la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 cèntims y abona als seus expenedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA • GOYA, 19; MADRID

IMPORTANT: En punt céntrich
de aquesta vila
SE VEN una BOTIGA. = Pera informes dirigirse al
= = = Carrer Major, núm. 23. = = =

MÁQUINES WERTHEIM

Accessoris
y tota mena de reparacions
en màquines de cusir.

Venda a plassos.

Grans rebaixes al comptat.

Cèlebre maquina RAPIDA
pera cusir y brodar

Màquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:

Pere Balcells Amat

Carrer de Sant Pau, núm. 31

EL GLOBO

— CARRER MAJOR, 13 —

GRAN ASSORTIT EN
Brodats, Entredosos y Aplicacions
Chiflis y a mà

rebuts directament d'Herisau (Suissa) y fabricats
expressament pera aquesta casa.

Es vendrán

a pessos o a pams, segons convingui al client.

PREUS SENS COMPETENCIA

Les demás seccions, assortides com sempre.

Joseph Selv y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix
: : : : : els seus serveys : : : : :

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es
el saber cómo puede hacer una propaganda
eficaz y económica, asegurando una pronta
— — — salida a sus productos. — — —

Pidiendo a la AGENCIA INTERNACIONAL de

HAASENSTEIN Y VOGLER

2 Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés
y toda clase de informes referentes a publici-
dad en todos los periódicos, revistas, guías,
almanaques, etc. del mundo entero, queda
— — — solucionado el conflicto. — — —